



**GRAEFER
MASCHINEN**

GRAEFER SM45-PRO

SCHEUERSAUGMASCHINE

Bedienungsanleitung für die kompakte handgeführte Scheuersaugmaschine

Deutsche Originalfassung · Bitte vor Inbetriebnahme vollständig lesen und aufbewahren

INHALT

1.0	Sicherheit	3
2.0	Technische Daten	4
3.0	Maschinenübersicht und Bedienfeld	5
4.0	Inbetriebnahme und Bedienung	7
5.0	Batterie und Laden	8
6.0	Anwendungshinweise und Pflege	9
7.0	Störungssuche und Fehlerbehebung	11
8.0	Garantie und Verschleißteile	12
9.0	Garantiekarte und Wartungsnachweis	14

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN

Mit **Graefer SM45-PRO** haben Sie sich für ein robustes, professionelles Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung, Wartung und Pflege. Lesen Sie sie vor der ersten Inbetriebnahme vollständig und bewahren Sie sie griffbereit bei der Maschine auf. Geben Sie die Anleitung bei Weitergabe der Maschine mit.

TYPENSCHILD

Modell, Seriennummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild an der Maschine. Bitte geben Sie diese Daten bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen an.

Seriennummer

Kaufdatum

1.0 LEITFADEN ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

Die **Graefer SM45-PRO** ist eine kompakte, handgeführte Akku-Scheuersaugmaschine für die Nassreinigung harter Bodenbeläge. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme vollständig und bewahren Sie sie griffbereit bei der Maschine auf.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Maschine ist für die professionelle Nassreinigung von Hartböden in Ladenlokalen, Büros, Praxen, Werkstätten, Lagern, Gastronomie und öffentlichen Einrichtungen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Maschine darf nur von ausgewiesenen Personen bedient werden. Kinder und Unbefugte von der Maschine fernhalten.
- Vor Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten die Maschine ausschalten und die Batterie abklemmen.
- Keine brennbaren, explosiven, ätzenden oder gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten oder Stäube aufnehmen. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.
- Maschine, Batterie, Motoren, Kabelbaum und Steuerung niemals mit dem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger abspritzen.
- Nicht über Bordsteine, Schwellen und ähnliche Hindernisse schieben – das beschädigt Gehäuse, Saugbalken und Achse.
- Die Maschine nicht im Freien bei Regen betreiben und nicht in der prallen Sonne abstellen.
- Nur das mitgelieferte Original-Ladegerät verwenden.

UMWELTHINWEIS

Schmutzwasser, ausgetauschte Teile und Batterien umweltgerecht und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

2.0 TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Modell	Graefer SM45-PRO
Max. Flächenleistung	1.800 m ² /h
Spannung / Batterie	24 V / 76 Ah, wartungsfrei
Bürstenbreite	450 mm
Arbeitsbreite (Saugbalken)	700 mm
Bürstenmotor	400 W
Saugmotor	500 W
Frischwassertank	40 l
Schmutzwassertank	45 l
Packmaß (L × B × H)	1.060 × 590 × 990 mm
Gewicht netto / brutto	ca. 85 kg / 120 kg
Arbeitszeit	> 4 Stunden
Ladezeit	3–4 Stunden



Graefer SM45-PRO

LIEFERUMFANG

Maschine mit Reinigungsbürste und Saugbalken mit Wischlippen, wartungsfreier Batteriesatz, Ladegerät und Bedienungsanleitung.

3.0

MASCHINENÜBERSICHT UND BEDIENFELD

MASCHINENÜBERSICHT



Seitenansicht mit Saugbalken und Saugschlauch



Schmutzwassertank geöffnet

Die SM45-PRO besteht aus dem Bürstenkopf mit Reinigungsbürste unten vorn, dem Saugbalken mit Wischlippen hinten, dem Frischwassertank im Unterbau, dem aufklappbaren Schmutzwassertank oben sowie dem Führungsbügel mit Bedienfeld. Der Saugschlauch verbindet den Saugbalken mit dem Schmutzwassertank.

BEDIENFELD



Bedienfeld am Führungsbügel

- 1 **Ein/Aus-Taste:** schaltet die Maschine ein bzw. aus.
- 2 **Batterieanzeige (LED):** zeigt die Restkapazität der Batterie.
- 3 **Spannungsanzeige:** zeigt die aktuelle Batteriespannung in Volt.
- 4 **Wasser:** schaltet die Wasserzufuhr zur Bürste ein bzw. aus.
- 5 **ECO-Modus:** reduziert Wassermenge und Energieverbrauch für längere Laufzeit.
- 6 **Saugmotor:** schaltet die Absaugung ein bzw. aus.
- 7 **Bürste:** schaltet den Bürstenmotor ein bzw. aus.

HINWEIS

Die genaue Symbolik kann je nach Baujahr abweichen – maßgeblich ist die Beschriftung am Bedienfeld. Laden Sie die Batterie mindestens einmal im Monat vollständig, auch wenn die Maschine nicht benutzt wird.

EINSCHALTREIHENFOLGE

Schalten Sie immer in dieser Reihenfolge ein: **Hauptschalter** → **Bürste** → **Saugmotor**. Schalten Sie die Funktionen im laufenden Betrieb nicht ständig ein und aus – häufige Anlaufströme lassen die Motoren schneller altern.

4.0

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Stellen Sie die Maschine vor dem ersten Einsatz so ein, dass ein optimales Reinigungsergebnis erzielt wird. Prüfen Sie vor jedem Einsatz:

- Sitzt die Dichtung am Deckel des Schmutzwassertanks korrekt?
- Ist der Schmutzwassertank entleert und gereinigt?

1. SAUGSCHLAUCH ANSCHLIEßEN

Ein Ende des Saugschlauchs in den Einlass des Schmutzwassertanks stecken, das andere Ende an den Anschluss des Saugbalkens.

2. FRISCHWASSER EINFÜLLEN

Den Füllstand prüfen und bei Bedarf sauberes Wasser nachfüllen. Der Frischwassertank fasst 40 Liter.

- 1 Deckel des Frischwassertanks öffnen.
- 2 Wasserschlauch in den Tank führen und den Wasserhahn öffnen. Die Wassertemperatur darf **50 °C** nicht überschreiten.
- 3 Reinigungsmittel je nach Bodenbelag und Verschmutzung dosiert zugeben.
- 4 Deckel des Frischwassertanks schließen.

3. WASSERMENGE EINSTELLEN

Die Wasserzufuhr über die Taste „Wasser“ einschalten und die Wassermenge am Dosierregler an den tatsächlichen Bedarf anpassen. Im ECO-Modus wird die Wassermenge reduziert.

4. REINIGEN

- 1 Hauptschalter einschalten.
- 2 Bürstenkopf absenken und Bürste einschalten.
- 3 Saugbalken mit dem Hebel absenken und Saugmotor einschalten.
- 4 Maschine am Bügel gleichmäßig und mit leichter Überlappung der Bahnen über die Fläche schieben.
- 5 Nach der Reinigung Bürste und Saugbalken anheben, Saugmotor kurz nachlaufen lassen, damit der Saugschlauch leer gesaugt wird, und anschließend ausschalten.

STEIGUNGEN

Schalten Sie an Steigungen den Saugmotor aus. So kann kein Schmutzwasser in die Saugöffnung schwappen und den Saugmotor beschädigen.

5.0

BATTERIE UND LADEN

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern und die beste Leistung der Maschine zu erhalten, laden Sie die Batterie nach jedem Einsatz von mehr als 30 Minuten. Lassen Sie die Batterie nie längere Zeit ungeladen. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät mit folgenden Daten:

Batterie	24 V / 76 Ah, wartungsfrei
Ladegerät	24 V, mitgeliefertes Original-Ladegerät
Ladezeit	ca. 3–4 Stunden
Abschaltung	automatisch bei Vollladung

LADEVORGANG

- 1 Zeigt die Batterieanzeige einen niedrigen Ladestand, die Batterie sofort laden.
- 2 Maschine an einen gut belüfteten Ort stellen. Den Schmutzwassertank aufklappen, um die Belüftung zu verbessern.
- 3 Ladegerät in die Ladebuchse der Maschine stecken und an das Stromnetz (230 V) anschließen.
- 4 Zeigt die Batterieanzeige den vollen Ladestand, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

WICHTIGE HINWEISE ZUR BATTERIE

- Die Batterie darf nicht unter **21 V** entladen werden. Eine Entladung unter 21 V verkürzt die Lebensdauer erheblich, die Kapazität sinkt, die Arbeitszeit wird kürzer – im schlimmsten Fall lässt sich die Batterie nicht mehr laden.
- Die Maschine nach dem Einsatz abkühlen lassen, bevor sie geladen wird. Die Ladezeit sollte 10 Stunden nicht überschreiten. Für unbeaufsichtigtes Laden empfehlen wir eine Zeitschaltuhr.
- Nur in gut belüfteter Umgebung bei geeigneter Temperatur laden – nicht in geschlossenen, heißen Räumen, da sich die Batterie sonst aufbläht.
- Ausschließlich mit dem Original-Ladegerät laden. Keine Schnellladung – Über- oder Unterspannung lässt die Batterie aufblähen.

6.0

ANWENDUNGSHINWEISE UND PFLEGE

- 1 **Schmutzwasser zuerst ablassen:** Vor jedem Befüllen mit Frischwasser den Schmutzwassertank entleeren. Wird ohne Entleeren weitergearbeitet, sinken Fahrgeschwindigkeit und Saugleistung; im schlimmsten Fall überhitzt der Motor und das Gehäuse wird beschädigt.
- 2 **Nie ohne Wasser arbeiten:** Beim Trockenbetrieb gelangt Staub in den Schmutzwassertank und über die Saugöffnung in den Saugmotor – der Motor verliert an Leistung.
- 3 **Hindernisse meiden:** Die Maschine nicht über Fahrbahnteiler, Schwellen oder ähnliche Kanten schieben – das beschädigt Gehäuse, Saugbalken und Achse.
- 4 **Steigungen:** Vor steilen Strecken den Saugmotor ausschalten.
- 5 **Nach Gebrauch entleeren:** Schmutzwasser sofort nach dem Einsatz ablassen. Es ist säurehaltig bzw. aggressiv und greift bei längerer Standzeit den Schmutzwasserschlauch an.
- 6 **Längerer Stillstand:** Die Maschine voll geladen in einem Lagerraum abstellen – geschützt vor Austrocknung und Sonneneinstrahlung.
- 7 **Stillstand über 15 Tage:** Batterie voll laden und das Batteriekabel abziehen, damit sich die Batterie nicht entlädt. Vorher die Maschine ausschalten (Stromschlaggefahr).
- 8 **Reinigung der Maschine:** Vorher die Maschine ausschalten. Batterie, Motoren, Kabelbaum und Steuerplatine dürfen nicht mit dem Wasserschlauch abgespritzt werden.
- 9 **Reinigungsmittel:** Bei schäumenden Reinigungsmitteln einen Entschäumer in den Schmutzwassertank geben, damit kein Schaum in den Saugmotor gelangt und ihn beschädigt.
- 10 **Dauerbetrieb:** Bedienschalte im laufenden Betrieb nicht ständig ein- und ausschalten.

REGELMÄßIGE PFLEGE



Schmutzwassertank zum Reinigen aufklappen

Pflegearbeit	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Schmutzwassertank entleeren und ausspülen	•		
Saugbalken und Wischlippen reinigen, auf Verschleiß prüfen	•		

Pflegearbeit	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Bürste bzw. Pad reinigen, Fremdkörper entfernen	•		
Batterie laden	•		
Frischwasserfilter reinigen		•	
Saugschlauch auf Verstopfung und Risse prüfen		•	
Dichtung des Schmutzwassertank-Deckels prüfen		•	
Batteriekabel und Klemmen auf festen Sitz prüfen			•
Räder und Rollen auf Verschleiß prüfen			•

7.0

STÖRUNGSSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Prüfen Sie bei Störungen zuerst die folgende Tabelle. Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an unseren Service.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine lässt sich nicht bedienen	Batterie leer	Batterie laden
	Batterie defekt	Batterie ersetzen
	Batteriekabel locker	Batteriekabel festziehen
	Hauptsicherung durchgebrannt	Sicherung ersetzen
Bürstenmotor läuft nicht	Bürstenkopf vom Boden angehoben	Bürstenkopf absenken
	Batterieanzeige gesperrt, Maschine startet nicht	Batterie laden
	Schutzschalter des Bürstenmotors hat ausgelöst	Schutzschalter zurücksetzen
	Schalter Bürste (heben/senken) defekt	Service kontaktieren
	Kohlebürsten des Motors abgenutzt	Service kontaktieren
Saugmotor läuft nicht	Saugbalken vom Boden angehoben	Saugbalken absenken
	Sicherung des Saugmotors durchgebrannt	Sicherung ersetzen
	Saugmotor oder Verkabelung defekt	Service kontaktieren
	Kohlebürsten des Saugmotors beschädigt	Service kontaktieren
Schlechte Wasseraufnahme	Schmutzwassertank voll	Schmutzwassertank entleeren
	Wischlippen abgenutzt	Wischlippen ersetzen
	Saugschlauch verstopft	Verstopfung beseitigen
	Saugmotor defekt	Service kontaktieren
	Dichtung des Schmutzwassertanks beschädigt	Dichtung ersetzen
Arbeitszeit verkürzt	Batterie defekt	Batterie ersetzen
	Batterie wird nicht richtig geladen	Ladegerät reparieren oder ersetzen
Wenig oder kein Wasser an der Bürste	Frischwasserfilter oder Wasserleitung verstopft	Frischwasserfilter reinigen
	Dosierregler zu niedrig eingestellt	Wassermenge am Dosierregler erhöhen

8.0

GARANTIE UND VERSCHLEIßTEILE

GARANTIEUMFANG

Die Graefer Trading GmbH gewährt auf die **Graefer SM45-PRO** eine Garantie von **12 Monaten ab Kaufdatum** (Rechnungsdatum). Die Garantie umfasst Material- und Fertigungsfehler der Maschine. Im Garantiefall entscheiden wir, ob das betroffene Bauteil repariert oder ersetzt wird. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Garantieleistungen verlängert sich die Garantiezeit nicht.

IHRE GESETZLICHEN RECHTE

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben von dieser Garantie unberührt. Für Unternehmer gelten die Regelungen unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (u. a. Verjährungsfrist von einem Jahr ab Gefahrübergang sowie Untersuchungs- und Rügepflicht nach § 377 HGB).

VORAUSSETZUNGEN FÜR GARANTIELEISTUNGEN

- Vorlage des Kaufbelegs (Rechnung) und Angabe der Seriennummer der Maschine.
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Regelmäßige Pflege und Wartung gemäß Wartungsplan – bitte im Wartungsnachweis am Ende dieser Anleitung dokumentieren.
- Verwendung ausschließlich von Original-Ersatzteilen sowie des mitgelieferten bzw. freigegebenen Ladegeräts.
- Meldung des Mangels schriftlich (E-Mail) innerhalb von 7 Tagen nach Entdeckung – mit Produktbezeichnung, Rechnungs-/Auftragsnummer, Seriennummer, Kaufdatum, Fehlerbeschreibung sowie Fotos oder Videos.
- Sichtbare Transportschäden müssen bei Anlieferung auf dem Frachtbrief vermerkt und uns spätestens am nächsten Werktag gemeldet werden.

NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- **Verschleißteile** (siehe Tabelle unten), soweit es sich um natürliche Abnutzung handelt.
- Schäden durch unsachgemäße Bedienung, Überlastung, Unfall, Sturz oder Kollision.
- Schäden durch mangelnde Pflege und Wartung, z. B. nicht geleerte Behälter, zugesetzte Filter oder nicht gereinigte Tanks.
- Eingriffe, Umbauten oder Reparaturen durch nicht von uns autorisierte Personen sowie die Verwendung von Fremdteilen.
- Aufnahme unzulässiger Stoffe (brennbar, explosiv, ätzend, gesundheitsschädlich) und Verwendung ungeeigneter Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Witterungs- und Frostschäden sowie Wassereintritt in elektrische Bauteile, z. B. durch Abspritzen mit Wasser oder Hochdruckreiniger.
- Batterieschäden durch Tiefentladung, Überladung, ungeeignetes Ladegerät, Frost, lange Lagerung ohne Erhaltungsladung oder mangelnde Batteriepflege.

- Folgeschäden, Ausfallzeiten sowie Transport- und Anfahrtskosten, soweit gesetzlich zulässig.

VERSCHLEIßTEILE

Verschleißteile nutzen sich bei bestimmungsgemäßem Gebrauch zwangsläufig ab. Ihre Lebensdauer hängt von Einsatzdauer, Untergrund, Verschmutzungsgrad und Pflege ab. Die folgenden Teile sind daher **von der Garantie ausgenommen**. Material- oder Fertigungsfehler, die bereits bei Übergabe vorlagen, sind davon nicht betroffen.

Verschleißteil	Typische Ursache der Abnutzung
Antriebsbatterien	Kapazitätsverlust durch Lade- und Entladezyklen ist normaler Verschleiß.
Reinigungsbürsten	Borstenabnutzung je nach Bodenbelag
Pads und Treibteller (Padteller)	Abrieb, Verschleiß des Klettbelags
Wischlippen / Sauglippen am Saugbalken	Abrieb durch Bodenkontakt, Risse
Dichtungen (Tankdeckel, Absaugstrang, Ablassschläuche)	Alterung, Versprödung
Absaug- und Ablassschläuche	Knicke, Risse, Alterung
Wasserfilter, Siebe und Schwimmer	Verschmutzung, Verkalkung
Anlauf- und Laufrollen am Saugbalken, Spritzschutz	Abrieb
Räder, Reifen und Lenkrollen	Laufflächenabnutzung
Kohlebürsten der Bürsten-, Saug- und Fahrmotoren	Abnutzung durch Betriebsstunden
Sicherungen und Leuchtmittel	Verbrauchsteile

ORIGINAL-ERSATZTEILE IN 48 STUNDEN

Ersatz- und Verschleißteile für Ihre Graefer SM45-PRO erhalten Sie in der Regel innerhalb von 48 Stunden direkt ab Lager – im Onlineshop unter www.graefer-trading.de oder telefonisch unter +49 (0) 2161 9850020. Halten Sie bei Bestellungen bitte die Seriennummer Ihrer Maschine bereit.

ABLAUF IM GARANTIEFALL

- 1 Maschine sofort außer Betrieb nehmen, Schlüssel abziehen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- 2 Mangel per E-Mail an info@graefer-maschinen.de melden – mit den oben genannten Angaben, Fotos bzw. Videos.
- 3 Unser Service prüft den Fall und meldet sich bei Ihnen. Häufig kann der Fehler bereits per Foto- oder Videoanalyse eingegrenzt und das passende Ersatzteil direkt versendet werden.
- 4 Rücksendungen oder Abholungen erfolgen ausschließlich nach vorheriger Absprache.

9.0

GARANTIEKARTE UND WARTUNGSNACHWEIS

Bitte füllen Sie die Garantiekarte nach dem Kauf vollständig aus und bewahren Sie sie zusammen mit der Rechnung auf.

Name / Firma

Anschrift / Postleitzahl / Ort

Telefon

E-Mail

Maschinentyp

Graefer SM45-PRO

Seriennummer

Kaufdatum

Rechnungsnummer

Händler / Stempel

WARTUNGSNACHWEIS

Datum	Betriebsstunden	Durchgeführte Arbeiten / ersetzte Teile	Unterschrift / Stempel

**GRAEFER
MASCHINEN**

KONTAKT & SERVICE

Ersatzteile · Service · Beratung – direkt vom Hersteller

ANSCHRIFT

Graefer Trading GmbH
Otto-Schott-Straße 10
47906 Kempen
Deutschland

TELEFON

+49 (0) 2161 9850020
Mo.-Fr. 08:30–18:00 Uhr

E-MAIL

info@graefer-maschinen.de

ONLINESHOP & ERSATZTEILE

www.graefer-trading.de
Ersatz- und Verschleißteile meist innerhalb von
48 Stunden